



LA BOUGIE TRUDON

THE TRUDON CANDLE

Les formules de cire Trudon ont fait l'objet de développements spécifiques qui leur confèrent un rendu olfactif et une qualité de brûlage exceptionnels. The wax formulas of the Trudon candles are the fruit of specific developments which are the source of its exceptional olfactory and burning qualities.

Chaque verre est unique et fabriqué artisanalement à Vinci, Italie. Leur forme est inspirée par celle d'un seau à champagne. Each glass is crafted by artisans in Vinci, Italy. Their shape is inspired by the one of a champagne bucket.



Toutes nos bougies sont fabriquées dans les ateliers Trudon, en Normandie. All our candles are manufactured in the Trudon workshops in Normandy.

Les mèches en coton sont spécialement adaptées à chaque parfum, en fonction de leurs caractéristiques de brûlage. All wicks are made of cotton. They are specially adapted to each fragrance according to their burn characteristics.

Elaborés en partenariat avec des parfumeurs de renom, les parfums Trudon font l'objet d'un développement et d'un soin particulier. Elaborated in partnership with renowned perfumers, all Trudon fragrances are developed with the upmost care and patience.

Le symbole de la ruche rend hommage aux abeilles qui ont contribué à la qualité des bougies de la Maison Trudon tout au long des siècles. The beehive symbol pays tribute to the bees that contributed to the quality of the Maison Trudon candles throughout the centuries.

MANUFACTURE

Michel Brice Péau de Saint Gilles fonde la Manufacture d'Antony pour le blanchissage des cires et la fabrique des bougies.

MANUFACTURE

Michel Brice Péan de Saint Gilles founds the manufacture for the whitening of waxes and the manufacturing of candles in the town of Antony, south of Paris.



1643



1702

SAINT HONORÉ

Claude Trudon devient le propriétaire d'une boutique rue Saint-Honoré. Il y développe une activité d'épicier et de cirier.

SAINT HONORÉ

Claude Trudon becomes the owner of a store on rue Saint Honoré in Paris. There he sells spices and candles.

ROYALE

La manufacture devient Manufacture Royale.

ROYAL

The manufacture becomes a Royal Manufacture, the one and only candle manufacture to ever obtain this title.



1719

ESSOR

Héritier Trudon, Jérôme Trudon rachète la Manufacture Royale des Cires, située à Antony. La manufacture innove et parfait son art de la fabrication de bougies en cire d'abeille, parfaitement blanches. Sa devise devient "DEO REGIQUE LABORANT" qui signifie : "Elles travaillent pour Dieu et le Roi", "elles" étant les abeilles.

GROWTH

As a Trudon heir, Jérôme Trudon buys the Royal Wax Manufacture, in Antony. The manufacture innovates and perfects the art of manufacturing perfectly white beeswax candles. Its motto becomes "DEO REGIQUE LABORANT", which means: "They work for God and the King.", "they" being the bees.

HISTORIQUE DE LA MAISON TRUDON



1737

BOUGIES IMPÉRIALES

La manufacture fournit
la cour impériale.

IMPERIAL CANDLES
The manufacture supplies
the Imperial court of
France.



1811

TRUDON
FROM PAST
TO PRESENT

HISTOIRES PARFUMÉES

À la croisée des chemins
entre savoir-faire et
Histoire, les bougies
parfumées Cire Trudon
sont nées.

SCENTED STORIES
At the crossroad between
knowhow and History,
the Cire Trudon candles
are born.



1889



2007

PARFUMS

Création des cinq premiers
parfums de peau Trudon.

PERFUMES
Creation of five first
Trudon perfumes.



2017



2018

EXPOSITION UNIVERSELLE

La société Carrière Frères, qui a
repris la manufacture et poursuit le
savoir-faire des Truvt'innovation
apportée à ses bougies.

WORLD EXPOSITION
The Carrière brothers, succes-
sors of the Trudon family and
knowhow, obtain a gold medal for
the innovation brought to their
candles.

PROTECTION DES ABEILLES

Trudon lance son programme de
protection des abeilles en colla-
boration avec le Conservatoire de
l'Abeille Noire de l'Orne et le Parc
naturel régional du Perche.

PROTECT THE BEES
Trudon launches its bee conser-
vancy program in collabora-
tion with the Orne Dark Bee
Conservancy and the Perche
regional Nature Park.



ABD EL KADER

Thé à la Menthe

Un vent de liberté venant à la fois de la côte de Mascara et des montagnes prend dans son galop les senteurs vertes de la menthe fraîche, la fougue des combats, l'air chaud et poivré du gingembre et le parfum de thé et de tabac des tribus Ouled Nail...

Moroccan Mint Tea

A gust of freedom blowing from the Mascara coast and the mountains picks up on its way the green scents of fresh mint, the rashness of fights, ginger's hot and peppered air and the perfume of tea and tobacco from the Ouled Nail tribe...



BALMORAL

Terre et herbe

Après la pluie, les vapeurs de la prairie montent dans une brume de terre et d'humus. Fougères humides, jeunes pousses, clairières... Sous le soleil vert qui déjà boit l'orage, elles lancent au vent leurs parfums herbacés.

Mist Soil and Meadows

After the rain, mist rises from the plains in an earthy haze and humus. Damp ferns, sprouts and meadows... Under the green sun, already draining the storm, they surrender their herbaceous vapors to the passing wind.



CARMÉLITE

Murs anciens et humides
Parfum de murs anciens, à l'ombre des cloîtres et des couvents, cette senteur de pierres moussues et fraîches raconte les silhouettes noires et blanches des soeurs au silence de l'office. Dans la lumière des cierges et de la psalmodie, Carmélite évoque la paix de l'âme et la nuit des temps.

Old Mossy Walls

The scent of ancient stone-walls, in the shade of cloisters and convents, this fragrance of fresh and mossy stone narrates the black and white silhouettes of nuns walking through the silence of a ritual mass. Under the light of church candles and psalmody, Carmélite calls on the peace of souls and the midst of times.



CIRE

Absolu de Cire d'abeille

La bougie Cire est une illustration olfactive de la manufacture Cire Trudon : évoquant un mélange d'effluves de parfums et de cires chaudes. A la croisée des chemins entre savoir-faire anciens et engagement pour la conservation de la biodiversité, la bougie Cire révèle un parfum particulier : celui de l'absolu de cire d'abeille.

📖 *En savoir plus p.26*

Beeswax Absolute

The Cire candle is an olfactory representation of the manufacture: symbolic, it blends emanations of warm wax and perfumes being crafted. Reinterpreting Cire Trudon's fundamental values - ancient savoir-faire and commitment to excellence - the candle reveals a unique perfume: a beeswax absolute.

📖 *Read more p.27*



CYRNOS

Arômes Méditerranéens

Villa avec vue, la très solaire Cynos reçoit dans son jardin hespéridé aromatique tout le gratin d'un début de siècle flamboyant. Reines, poètes, et artistes s'y retrouvent à l'ombre des figuiers et des pins parasols.

Mediterranean Aromas

In its aromatic citrus garden, the sunny Cynos villa welcomed the flamboyant upper crust of early-20th century high society. Queens, poets and artists met in the shade of fig trees and parasol pines.



DADA

Thé et Vétiver

Sur une note de thé et de vétiver, habillée de menthe froissée et d'eucalyptus, cette senteur intelligente déroute l'esprit. Vive et fusante, elle nous ouvre le champ magnétique du mouvement Dada, des vertiges artistiques et des expériences surréalistes.

Tea and Vetiver

With a touch of tea and vetiver, ornated with crumpled mint leaves and eucalyptus, this clever scent confuses the mind. Sharp and expansive, it opens us to the magnetic field of the Dada movement, to the artistic dizziness and surrealist experiences.



EMPIRE

Maquis en Feu

Le pin, la sauge et le foin font vibrer l'air de ce campement napoléonien, aux accents de cade et de maquis. La chaleur joyeuse et enveloppante du thym, de la marjolaine et du romarin sonne comme un fifre. Un moment de paix, entre chien et loup, après les combats, une tente impériale d'où s'exhale une senteur exemplaire, couronnée par la force du laurier.

Burning Bushes

Pine, sage and hay vibrate this Napoleonic camp with accents of wild juniper and bush. The joyful and indulging warmth of thyme, marjoram and rosemary rings like a fife. A time of peace right after a battle between dog and wolf. An imperial tent that exhales an exemplary scent, crowned with laurel's force.



ERNESTO

Cuir et Tabac

Un hôtel de la Havane, sous le soleil fixe de la révolution : les senteurs viriles et artisanes du cuir et du tabac se mêlent au silence cireux des boiseries. Dans la fraîcheur de l'ombre brillent les sourires fauves, la fumée des cigares et les canons de fusils.

Leather and Tobacco

In a hotel of Havana, under the fixed sun of the Revolution : the fierce and partisan overtones of leather and tobacco meddle with the paneling's waxen silence. In the cool dimness, fawn grimaces shimmer along with the smoke of cigars and the barrels of guns.



GABRIEL

Feu de Bois Gourmand

Gabriel annonce les fins d'après-midi chaleureuses de l'hiver. Quand les flammes crépitent et que l'odeur de bois brûlé se mêle aux senteurs de cuisine familiale. Un parfum convivial qui tisse des souvenirs heureux et gourmands.

Gourmand Chimney Fire

Gabriel introduces welcomed warmth to chilly winter afternoons. With notes of leather, cashmere wood, and candied chestnuts, the fragrance weaves happy, cozy memories.



JOSÉPHINE

Jardin Floral

La lumière muette de l'aube glisse sur les parterres en fleurs. Une ombre fine se faufile parmi les roses, les jasmins, les camélias et les iris. De sa main verte et délicate, elle réveille les senteurs éclatantes d'un jardin au destin impérial.

Floral Garden

The muffled light of dawn slips through the flower beds. A fine shadow sneaks among the roses, jasmine, camelias and irises. With her delicate green thumb, she awakens the dazzling fragrances of a garden with an imperial destiny.



L'ADMIRABLE

Eau de Cologne

Senteurs d'eaux de Cologne éternelles, solaires et propres, du sillage d'Eugénie et des jeunes filles en fleurs peintes par Winterhalter. Une abeille impériale danse dans le rayon poudré des vapeurs exultantes des feuilles d'agrumes froissées et de la bigarade.

Fresh Cologne

Scent of eternal fresh Cologne, solar and virginal fragrances, following the wake of Empress Eugénie and Winterhalter's flower girls. An imperial bee sways in the gusty vapors of ruffled citrus fruits and bitter orange.



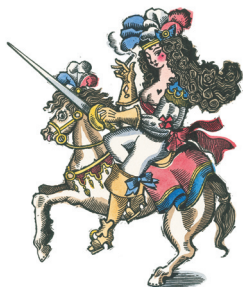
LA MARQUISE

Verveine et Rose

Air poudré et allègre d'un boudoir délicieux : la verveine et le citron aiguisent la sensualité des fleurs blanches et de la rose. Ce parfum tendre et vif garde tout l'esprit des conversations de Madame de Pompadour et des charmes voluptueux du chic Rocaille.

Verbena and Roses

The powdery and merry air of a delicious boudoir: verbena and lemon polish the sensuality of the white flowers and roses. This perfume, at once tender and vivid, rekindles the sharpness of Madame de Pompadour's conversations and the voluptuous charms of the Rocaille chic.



MADELEINE

Cuir Fleuri

Galopant de Versailles à Marseille, Madeleine laisse dans son sillage un vent d'audace. L'iris, le jasmin et la rose habillent leurs pétales d'un cuir sec et viril. Cette fragrance de cape et d'épée rend hommage à l'une des plus grandes insoumises du XVII^e siècle, écuyère et escrimeuse accomplie.

Floral Leather

Galloping from Versailles to Marseille, Madeleine's audacious spirit trails in the wind. Iris, jasmine and rose dress their petals in handsome leather. This swashbuckling fragrance pays homage to Madeleine de Maupin - accomplished horsewoman, fencer and renown 17th century dissident.



M^{ELLE} DE LA VALLIÈRE

Tubéreuse

Secret pouvoir d'une fleur toute nue. Pour l'amour de Louis XIV, Melle de La Vallière s'entoura d'un rempart de tubéreuses, à l'intensité douce et chavirante. Ivresse mate d'un amour embaumé: de la chambre du Roi au couvent, Louise de la Vallière incarne cette fleur à la sensualité profonde et entière, dont les senteurs charnues et bouleversantes sont celles des affections véritables.

Tuberose

The secret powers of a bare flower for the love of Louis XIV, Melle de La Vallière surrounded herself with a bastion of sweet and shattering intensity of tuberose. Damp fragrance of an intoxicating love: from the King's bedroom to her convent, Louise de la Vallière personifies this deeply sensual flower.



MANON

Linge Frais

Gaie comme un pinson, cette senteur d'armoire délicieuse et de carrelage lavé à grande eau rappelle les jours de lessive des héros sandiens et des lingères de Paris. Entre les piles de draps de lin brodé, sur le lit festonné d'une dame, la lavande et l'orange diffusent une odeur de propre et de légèreté.

Fresh Laundry

As happy as a lark, this delicious scent of cupboard and of swilled down tile floors, recall the washing days of George Sand's heroes and the Parisian laundry maids. Between stacks of embroidered linen sheets on a lady's festooned bed, lavender and orange diffuse a smell of lightness and neatness.



NAZARETH

Girofle et Orange

Sous l'unique étoile, le feu rouge des girofles, de la cannelle et de l'orange danse en silence dans la nuit sacrée. De l'orient à l'occident, une pincée d'oliban offerte à l'airain et aux cendres des brûle-parfums éclaire secrètement les âmes.

Clove and Orange

Under a unique star, the red fire of clove, cinnamon and orange dances in the silent sacred night. From Orient to Occident, a pinch of olibanum secretly enlightens the soul.



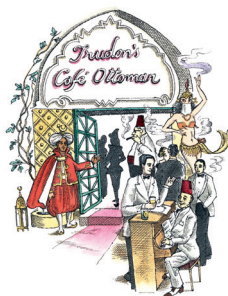
ODALISQUE

Oranger en Fleur

Enveloppée d'agrumes et d'écorces de bois, la fleur d'oranger tisse un rêve de peintre d'où s'échappe la volute pâle d'un narguilé. Comme dans un tableau orientaliste, furieusement romanesque, la vigueur du cade et l'éclat solaire des agrumes jaillissent comme une lame d'acier dans l'ombre soyeuse de la vanille.

Orange Blossom

Wrapped in citrus and wood barks, the orange blossom weaves a painter's dream from which escapes the pale curl of smoke from a narghile. Like an orientalist painting, furiously romantic, the vigorous scent of the wild juniper and the solar splinter of citrus fruits spring out like a thin steel blade in silky shadow of vanilla.



OTTOMAN

Rose Épicée et Tabac au Miel

Dans le dédale de Constantinople, sous les plafonds d'un café déroboé, les volutes tabassées et cuirées des discussions discrètes se mêlent à la rose et au jasmin des chevelures dansantes. Un parfum chaleureux teinté d'épices et de miel qui murmure l'histoire d'un empire séculaire.

Spicy Rose and Honey Tobacco

Through the maze of Constantinople, under the ceilings of a hideaway, leathery scents and tobacco swirls of whispered discussions mingle with the rose and jasmine of dancing hair. A warm scent tinged with spices and honey whispers stories of an ancient empire.



PROLÉTAIRE

Muguet

Petit matin au lit, odeur exultante de l'espoir, des jours de fêtes... L'air sent le printemps, vert et sucré. Le muguet promet au cœur et aux camarades des lendemains qui chantent et leur heureuse revanche !

Lily of the Valley

Early mornings in bed with an exultant scent of hope and celebrations... The air exhales the fresh and green vapors of springtime. The Lily of the valley leads our hearts towards singing tomorrows and their sweet revenge !



SOLIS REX

Parquets de Versailles

Senteur des vastes parquets de la galerie des glaces au Château de Versailles, vapeurs de cire, de torchères, de palais : ce parfum souverain et solaire mêle le sillage vert et boisé des résineux au vertige fastueux de l'encens, dans un rai d'agrumes.

Versailles Wooden Floors

Inspired by the elaborate parquetry of Château de Versailles's famous Hall of Mirrors, this regal perfume radiates vapours of wax, candelabra and palace. A sumptuous trail of incense weaves through a tapestry of coniferous trees, cut with solar rays of citrus fruits.



SPIRITUS SANCTI

Encens

Éclats de pourpre, d'or et d'oliban, parfums capiteux et sacristains des cierges, sillages luxueux des encensoirs et des brûle-parfums où l'ambre crépite : sous la nef d'une cathédrale, le chœur en liesse, les senteurs divines montent jusqu'à l'âme.

Incense

Splinters of crimson, gold and olibanum, heady and holy perfume of altar candles, luxurious wake of the senses and perfume-burners where amber splutters : under the nave of a cathedral, the jubilant choir and the holy scents rise into the souls.



TRIANON

Fleurs Blanches

Cueillette de jacinthes, de roses, de fleurs blanches et d'herbes folles, ce bouquet évoque une nature idéale, celle de la Nouvelle Héloïse et des rêveries champêtres de Marie-Antoinette. Dans le souvenir vibrant d'un soir d'été et la tiédeur musquée des flambeaux, cette bougie est un hommage à la Reine du bon goût.

White Flowers

Picking of hyacinth, roses, white flowers and wild herbs from the meadows, this bouquet reminds us of an ideal nature, that of the Nouvelle Héloïse and the country life dreams of Marie-Antoinette. Vibrating with the memory of a summer evening, when the warm, musky scent of torches fill the air, this scent is a homage to the Queen of taste.





18



ESTÉREL

L'Éclat du Mimosa

Importé d'Australie par des botanistes britanniques au début du XIXème siècle, le mimosa s'est, depuis, érigé au rang de fleuron de la Côte d'Azur. Solaire et florissant, il s'épanouit d'abord dans les somptueux jardins niçois de riches hivernants anglais avant de gagner les pans du massif de l'Estérel.

Mimosa Brightness

Imported from Australia by British botanists at the turn of the 19th century, mimosa has since become the Côte d'Azur's floret. The solar bushes first flourished in the sumptuous gardens of rich English families wintering in Nice, before it blossomed on the hillsides of the Esterel Massif, a Mediterranean coastal mountain range.



MADURAI

Splendeur du Jasmin

Le Duc de Toscane introduit le jasmin en Inde vers 1690. Originaire d'Arabie, ses fleurs fraîches ou séchées nourrissent, depuis, la culture indienne dans ses mythes et attentions quotidiennes. Ici, le jasminum sambac parfume le thé ou se noue en guirlandes; là, aux abords des temples, il devient offrande.

Indian Jasmine Splendour

The Duke of Tuscany first brought jasmine in India in 1690, a flower originally from Arabia. Whether fresh or dried, they still play a quintessential role in India's myths, legends and daily rituals. At times, *jasminum sambac* perfumes loose-leaf tea; at others, it is braided into floral necklaces. Revered spiritually, the odorant flower turns into an offering in Hindu temples.



REGGIO

Pointe de Citrus de Calabre
Débarqué d'Indochine en 1828, le mandarinier prospère, depuis, sur les côtes occidentales du bassin méditerranéen. En Calabre, face au détroit de Messine, il dessine, sans amertume, des paysages odorants. Douce, la mandarine renvoie à des usages anciens où les huiles essentielles composaient un alphabet olfactif raffiné.

A Hint of Citrus from Calabria
Brought back from Indochina in 1828, the mandarin-tree has since prospered on the occidental banks of the Mediterranean Sea. Facing the Messina Strait, it sculpts the Calabrian landscape without a touch of bitterness. The mandarin's softness hints back to ancient times when its essential oils composed an elegant, odorant grammar.



SALTA

Pamplemousse Essentiel
Considéré par les Chinois comme l'un des trois fruits bénis avec la pêche et le citron, le pamplemousse, symbole de fécondité et de prospérité, était également prisé des Grecs et des Romains. D'une fraîcheur piquante, cet hespéridé pousse sur les terres arides et colorées de la province de Salta, au nord de l'Argentine. Allié à la verveine et à la jacinthe, le pamplemousse se révèle aromatique.

Essential Grapefruit
Considered by the Chinese as one of the three holy fruits with peach and lemon, grapefruit was a symbol of prosperity and fertility, also highly prized by the Greeks and the Romans. Crisp and fresh, this hesperide grows on the arid and colorful soil of the Salta region.



TADINE

Sensualité du Santal

Edouard Foxhall du Camden découvrit le santal sur l'Île des Pins, Nouvelle-Calédonie, en 1840. Inconnu en Europe avant la fin du XIXe siècle, le noble bois épicé affichait un fier pedigree : 'candana' en sanscrit ou 'sandal' en arabe. Onction raffinée pour le corps et les cheveux, il conjurait l'angoisse et se mêlait, indicible, à toutes les fumées d'encens asiatiques.

Sandalwood Sensuality

When Englishman Edward Foxhall discovered sandalwood on the Isle of Pines, New-Caledonia, in 1840, it was, then, unknown in Europe. By the end of the 19th Century, the noble spiced wood had quite a pedigree: named 'candana' in Sanskrit, or 'sandal' in Arabic, it was used as a precious ointment for the hair and body.



OURIKA

Iris poudré

La Vallée de l'Ourika appelle au voyage. Contrée préservée du Haut Atlas marocain, elle se gorge de champs d'iris dont le caractère poudré est un rêve de parfumeurs. Marié à une note de tête fleurie — gardénia, rose, magnolia — au benjoin et à la baie rose, Ourika confère à l'iris un élan épicé-poivré qui réveille son caractère sensuel et poudré.

Powdery Iris

The Ourika Valley is a natural getaway. A unique destination at the base of the High Atlas Mountains, it blooms with fields of iris, a dream for perfumers. Ourika blends a floral head note composed of gardenia, rose and magnolia with the spicy notes of benzoin and pink peppercorns: both highlight iris' sensual and powdery nature.



ELAE

Néroli africain, Ylang-ylang, Jasmin égyptien.
African neroli, Ylang-ylang, Egyptian jasmine.



MÉDIE

Pamplemousse, Jasmin sambac, Cèdre texan.
Grapefruit, Green mandarin, Sambac jasmine.



BRUMA

Galbanum, Iris, Cuir, Vétiver haïtien.
Galbanum, Iris, Leather, Haitian vetiver.



OLIM

Clou de girofle, Benjoin, Myrrhe.
Clove, Benzoin, Myrrh.



II

Feuille verte, Pin, Cèdre.
Green leaves, Pines,
Juniper, Ambroxan,
Cashmeran.



RÉVOLUTION

Cèdre, Patchouli, Cade.
Cedar, Patchouli, Cade.



MORTEL

Poivre noir, Encens,
Benjoin.
Black pepper, Incense,
Benzoin.

PARFUMS

Les parfums Trudon portent en eux une complexité olfactive qui campe une personnalité plus qu'un genre. Ils reflètent une vision chère à Trudon : celle de promouvoir une liberté de création, d'invoquer des horizons uniques. 100ml.

PERFUMES

Trudon perfumes contain an olfactory complexity that hints at a character rather than a genre. They cast light on Trudon's ethos: to promote creative freedom and invoke unique horizons. 100ml.



LE VAPORISATEUR

Les fameuses odeurs des bougies de la Maison se déclinent en une collection de vaporisateurs : Abd El Kader, Cynos, Ernesto, Joséphine, Madurai, Odalisque, Reggio et Spiritus Sancti. Ceux-ci sont disponibles en grands flacons de verre fabriqués à la main en Toscane.

Vaporisateur : 375 ml.

ROOM SPRAY

Trudon's signature scents: Abd El Kader, Cynos, Ernesto, Joséphine, Madurai, Odalisque, Reggio and Spiritus Sancti are also available as room sprays, in large glass bottles, hand-made in Tuscany.

Room spray: 375 ml 12.6 Fl.oz.



LA PROMENEUSE & Camées Parfumés

La Promeneuse est un nouvel objet de décoration conçu pour diffuser les parfums de la Maison. C'est avec un camée de cire qu'elle parfume les intérieurs. Il suffit de poser le camée sur sa coupelle. Chauffé par le dessous, il fond et exhale les senteurs iconiques de Cire Trudon. Le parfum se répand alors rapidement dans l'atmosphère et embaume les moindres recoins de la pièce.

Hauteur : 28 cm, Ø : 11 cm.

PROMENEUSE & Scented Cameos

The Promeneuse is a new decorative object designed to diffuse the most emblematic fragrances of Cire Trudon. Heated from beneath, the cameo melts and spreads its fragrance quickly into the air. The decorative, functional Promeneuse uses the brand's key codes: grooved antique glass, an old-gold color, wax cameos and the range's perfumes.

Height : 28 cm, Ø: 11 cm.



Alexandre



Louise



Ex Voto



Marie-Antoinette



Napoléon



Pourquoi naître esclave



Louis XIV

LES BUSTES

Consciente de la richesse de son histoire, La Maison Trudon a demandé à la Réunion des Musées Nationaux de bien vouloir lui octroyer les droits de reproduction en cire de certains des fleurons du catalogue de son Atelier de Moulage. Trudon propose des bustes de personnages ou symboles de l'Histoire de France, thèmes précieux à cette maison qui fût autrefois La Manufacture Royale de Cire.

BUSTS

Well aware of the richness of its history, Maison Trudon has asked the Réunion des Musées Nationaux to be granted the rights of reproducing in wax some jewels from its Molding Workshop catalogue.

Trudon introduces today the busts of characters or symbols of the French History, a very precious theme for the company which used to be the Manufacture Royale de Cire.



*En collaboration avec la Réunion
des Musées Nationaux*

*In collaboration with the Réunion
des Musées Nationaux*



TRUDON ET L'ABEILLE NOIRE DE L'ORNE

Installé à Mortagne-au-Perche (Orne, Normandie) depuis 1901, Cire Trudon s'inscrit dans le territoire du Parc naturel régional du Perche : zone préservée, le parc rassemble 88 communes et s'étend sur près de 195 000 hectares. Le parc naturel a pour mission de protéger l'environnement — à travers des actions de maintien de la biodiversité, de protection de la ressource en eau, d'urbanisme durable... — ainsi que faire connaître et aimer les patrimoines pour en faire des atouts de développement durable, mais aussi de préserver et valoriser le patrimoine. Ancrée sur le territoire, la participation de la Maison Trudon à un projet de protection des espèces menacées

sur place prend tout son sens. En 2018, l'entreprise choisit de s'engager financièrement, aux côtés du Parc du Perche, dans une démarche de conservation de la biodiversité percheronne. En partenariat avec le Conservatoire de l'Abeille Noire de l'Orne, la Maison Trudon agit pour la protection de l'abeille noire endémique européenne : chaînon essentiel à la biodiversité et à la survie des espèces, elle est aujourd'hui grandement menacée par l'agriculture intensive et l'apiculture industrielle. Un partenariat riche de sens lorsqu'on sait que depuis 1643, la devise de la Maison est : "Deo regique laborant" qui signifie "elles (les abeilles) travaillent pour Dieu et le Roi".



TRUDON AND THE ORNE DARK BEE

Located in Mortagne-au-Perche (Normandy) since 1901, Cire Trudon's 20th century factory is part of the Perche regional Nature Park. This protected area includes 88 municipalities and spreads over nearly 195,000 hectares in the Orne and Eure-et-Loir districts in France's Centre-Val de Loire region. The Nature Park's mission is to protect the environment, through actions that help preserve its biodiversity, water resources as well as guide a sustainable urban growth. It likewise seeks to raise awareness of and devotion to the local patrimony and turn them into viable assets for sustainable development: to preserve and highlight the regional patrimony to make it a factor that will encourage loyalty and sustainably is also at stake. With its

roots in the territory, Maison Trudon's participation in a project to protect local endangered species makes perfect sense. In 2018 the company already committed financially to the Nature Park in a measure to preserve the region's biodiversity. In partnership with the local Orne Dark Bee Conservatory, Maison Trudon helps protect the European dark bee (*apis mellifera mellifera*), an endemic species and an essential link in the region's biodiversity chain, key to the survival of all species. Today the European dark bee is threatened by intensive agriculture and industrial beekeeping practices. The partnership comes as the perfect illustration of Cire Trudon's motto since 1643: "Deo regique laborant," or "They (the bees) work for God and the King."



*Cirier de la cour de
Napoléon Ier*



*Cirier de la cour de
Louis XIV*



*Médaille d'or de
l'exposition universelle*